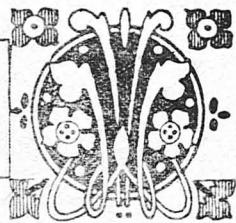




Η ΣΕΛΙΣ ΤΟΝ ΕΡΩΤΕΥΜΕΝΟΝ

Η ΟΡΑΙΟΤΕΡΕΣ ΕΡΩΤΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ



Της Νινόν ντὲ λαγκλά πρός τὸν Μαρκύδιον Βιλαρέδῳ
Δὲν εἰμαι καθόλου ενδιαφιστημένη ἀπὸ σᾶς, τὸ ξέρετε;

Ἐποιημένας χρέως νὰ μὲ οὐτοποτήσητε. Ἐδειξατε τὴν δίλεια σας κατὰ τὸπον σκανδαλόδην. Μή νομίσετε πῶς θὰ μὲ κατακήσητε μὲ αὐτὸν τὸν τρόπο. Μισῶ τα σκαδάλα, καὶ θέλω τὴν ἑλευθερία μου. Στὶς θέλεται νὰ μοῦ τὴν φραμέστετε. Δὲν μπορῶ νὰ ἔννοησω τὸν τρόπο, μὲ τὸν οὐποτὸν σκέπτεσθε. Εἶναι τρέλα νὰ θέλῃ νὰ περιούσω κανεῖς μὲ φιλάδεσπον γυναῖκα. Γιατὶ ὅμολογῷ δεῖ εἰμαι φιλάδεσπον καὶ δὲν μπορῶ ν' ἀλλάξω, δεῖ καὶ ἀν πῆτε, δεῖ καὶ ἀν κάμετε. Η Νινόν δὲν ἔσυνθιστε νὰ γεύσεται οὐτὸς καὶ νὰ πρύβεται ἀπὸ κανένα. Πρέπει νὰ τὸ ἔννοηστε αὐτὸν καλά, ταῦτα νὰ παρέστητε νὰ μὲ παρακολουθήσετε. "Ἄν ἔχακολουθήσῃ αὐτῇ ἡ γυναικίνα θὰ γωγούσθῃ πάντα μέσον σᾶς. Τοῦ φύγω νὰ λύγων καιρὸν απὸ τὸ Παρίσιο γιὰ νὰ σᾶς; Ἀπλάξω ἀπὸ καθὲ ἀνθεύσκαται καὶ χτυπούσκαται.

Ἐπερπετε να εἰσθε λογικώτερος καὶ μην ἀκούντε δῦλα τὰ φέρματα ποὺ σᾶς λένε γιὰ μένα. Ἄλλωις, θὰ μάνγκασθων νὰ ἀπομαρνυθῶν, οὐσὶς διους γίνεται λογικότερος.

Νενόν

Τοῦ κόμπου ντεῖ "Ἐδέξ πρός τὸν βασιλιδόδαν Ἐλιδόδαντ"

"Οχι, βασιλισσά μου μὴ μοῦ ζητᾶς; ν' ἀπομαρνυθῶ! Μή μοῦ ζητᾶς, πράγματα ἀδύνατα! Προστιμῶ νὰ ζήσω στὴ φυλακή, χωρὶς τὴν λάρψη τοῦ ἥλιου, καὶ νὰ ἀπλήσω νὰ σὲ ἀντικρύσθω μιὰ στιγμὴ φυγαλία, μέσον σὲ ὅλη τὴν αἰγλὴν τῆς δόξας σου καὶ τῆς ὁροφῆς, σου, παρὰ νὰ βασιλεύω ἐγὼ ὁ ἰδιός εἰς ἄλλες πακρύνεις χῶρος... Μοῦ προσφέρετε τὴν ἀρχηγίαν τοῦ Στρατοῦ, καὶ μοῦ δίνετε τὴν πιθανότητα νὰ γίνω καὶ ἔγω μίλια μέρος ἔνας δυνατός τῆς γῆς... Ήτοτε δὲν θέλω, οὐτε ειπεῖς, οὐτὲ δόξεις, οὐτὲ μεγαλεῖς... Εἶτε εἰναι γάι μένα δὲν ήσαι καὶ ἡ ζωὴ καὶ ἡ δόξη καὶ τὰ πλοιῆτα... Τὸ μειδέλιον σου μὲ φωτίζει καὶ τὰ δύο γαλανά μάτια σου εἴνε τὰ ματιά μου καὶ τὰ μάτια μου. Πρός θεοῦ, ἀφρός με νὰ ζῶ πονάται καὶ δεῖται νὰ μένω μέσον τῆς γῆς... Ο σερβιμός μου θελεῖ είναι πάντα ὁ ἰδιός, καὶ ποτὲ δέν θ' ἀκούσῃς ἀπὸ τὰ κελλή μου μιὰ λέξη τολμηρότερη... Σὺ τὸ δράκοδομα εἰς τὴν τιμῆν μου καὶ τὴν ἀπειρηγητικήν μου.

Διπότε σου μέχρι θανάτου

Ἐδέξ

Της βασιλίδιδονς Ἐλιδόδαντ πρός τὸν κόμπο ντεῖ "Ἐδέξ"

Κόμη, εἰσεῖτε τρελλοῦ; Ἀγγούστε λοιπὸν διτὲ δὲν εἰμαι μόνον βασιλισσά σας, ἀλλὰ μία ἀδύνατη γυναῖκα, ποὺ κινδυνεύει τὴν ζωὴν της γιὰ σᾶς; Εὔρετε πόσο κακός εἶνε ὁ κόπρος, ίδιος; γάδους στέκουν υψηλά. Η στάσις σας ἀπέναντι μου προκαλεῖ σχόλια. Πρός θεοῦ, σερβιμήσθε τὴν θέσιν μου ως βασιλίσσης καὶ ως ἀσθενοῦς πλάσματος. Η αὐλή σχολιάζει εἰδωτούς τὰς περιποιήσεις σας, τοὺς ἀνατενάγματος σας καὶ τὰ πώρινα βλέμματα ποὺ μοῦ ρίχνετε. Ἀν ἐπιλένετε μὲν ἀνγκασθῶν νὰ ἔξαρσινσθε ἀπὸ τὴν κοσμική ζωὴ καὶ δὲν θὰ έχετε τὴν εὐκαιρία νὰ μὲ ἐκθετετε. Καὶ πάλι σᾶς ἵκετε νὰ συγχρατήσετε τὴν ἀγάπη σας, ἀν μ' ἀμπάτετε ἀληθινά.

Ἐδέξαντε

Τοῦ Ναπολέοντος πρός τὸν Μαρίαν
Βαλέζβα

Βασισθία 16 Ιανουαρίου 1807

Γλυκειά μου φίλη, ἔλαβα τὸ γοάρμα σου. Λυπήθηκα πολὺ γιὰ δοσ μοῦ λέξ. Γιατὶ αὐτὴν ἡ ἀπελπούν; Γιατὶ εἰ λύπεις καὶ τὰ δάκρυα; Δὲν βούλεσκεις πώς παρηγορίας στὴν ἔλπιδα;

Σὲ λίγες μέρες θὰ σὲ ξιναδῶ. Μήν τούσις καμπού μέριμνασθεὶς γιὰ τὸ αἰσθήματα μου. "Ἄν θέλεις να σ' ἀγάπησης ἀλιών περιωδόστορο δεῖτε χαρακτήριο καὶ δύναμι ψωχῆς! Μὲ ἔξευτελζει τὴν σκέψης δεῖ η γυναῖκα που ἀγάπω διστούει γιὰ τὴν τύχην μου καὶ τρέπει γιὰ τὴν ζωὴν μου.

Χαίρε, φίλη μου. Σ' ἀγάπω καὶ ἐπιμυρῶ νὰ σὲ αἰσθάνομαι ἡ συχη καὶ εὐτυχίασιν.

Ναπολέων

Τοῦ Ναπολέοντος πρός τὴν Αύτοκράτειραν

Βασισθία, 18 Ιανουαρίου.

Φοβοῦμαι διτεὶ ὁ χωρισμός μας θὰ σὲ στενοχωρῷ υπερβολικά... Δυστυχῶς πρέπει νὰ μείνω ἐδῶ κάμποσο καιρὸν ἀκόμη. Απαντῶ νὰ ἔχω περισσότερη υπομονή. Μοῦ λένε πώς κλαῖς διαρκωτ. Τὶς ἀσχημοὶ καὶ ἀνυπόφορο πρᾶγμα!

Τὸ γοάρμα σου, τῆς 7ης Ιανουαρίου, μὲ στενοχωρήσε πολὺ.

"Ἀπαντῶ νὰ φράγῃς ἀξέια ἐμοῦ, ιωσηφίνα. Πρόστεχε στὴν ἑμέραν σου καὶ μὴ δίνης τίς τους περιέργους καὶ τοὺς συκοφάντας τὴν ἐντύπωσι διτεὶ σ' ἔρκαταλεπτο.

Θέλω νὰ εἰσαγάγω στην φύση μου καὶ νὰ μὲ περιμένως μὲ γαλήνη. "Έγω εἰμι πολὺ εἰς τὴν ζητούση μου... Λοιπόν, τρόπες καλά, ἀν ἔχακολουθησης τὰ δίκαια καὶ τὰ παράπονα θὰ θυμώσω. Δὲν μὲ πρέπειν αἱ λιπογυάτες. Μιὰ αὐτοκράτειρα δὲν πρέπει νὰ μοιδεῖ μὲ τις ἀλλες γυναῖκες. Πρέπει νὰ ἔχῃ καρδιά!

Ναπολέων

Α. Β. Δ. Ο.

ΠΡΑΚΤΙΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΑΙ

Πόδες νὰ ποσθιδάδεδοθε ἀπὸ τὸν κεραυνὸν

Νὰ μὴ στέκεσθε κοντά στὴν καπνοδόχο.

Τοποθέτησε μαρκάτου καθέντες μέτραντεν εἰς τὴν τοίχων. Καὶ πάτει, ἀν εἰναι δυνατό, ἀπάνω εἰς δίλινων βάθρων, η ἐπὶ τημήσιος μεταξωτοῦ ή καὶ βενικούσιον οὐφρατότατος.

Πητροχειρίς ἀκότιν νὰ διτκωθῆς μὲ μετάξινο οὐφρατό.

"Ἀπόρευτης δύον δύνασαι τὸ γερμανὸν τὸν άρεος. Μήν ανοίγει λοιπόν το παρθενόδυο καὶ τὰς θύρας τὴν ὡραν τῆς καταιγίδος.

"Ἐπίσης ἀν βούσκεσαι εἰς τὸ σταύρον μὴ καταφεύγεις κάτω ἀπὸ μεγάλα δένδρα η δένδρα μεμονωμένα. Ωσαντός μὴ καταφεύγεις κάτωθεν κτιρίουν. Νὰ μὴ ζητασαι ἐπὶ νηφλοῦ γλόρων. Μήτε γοργά νὰ περιπατήσης, οὐτε νὰ μένεις ἐφίπτωτος.

"Η Υγιεινὴ τὸν λουτρῶν

Πρὶν εἰσέλθῃς εἰς τὸ λουτρόν, ἔχε τὸν στέμμαχον κενόν.

Μή πολύσχεσαι εἰς τὸ λουτρόν μετά τὸ φαγητόν πολὺ παρέλθουν τρεῖς δρατι.

Πρὸ τοῦ ψυχοῦ λουτροῦ δὲν πρέπει νὰ εἰσαι ιδρωμένος. Εχε τρεμόν τὸ δέρμα: καὶ γιὰ νὰ τὸ κατορθώσῃς αὐτὸν περιπάτεις ἀρκετά, η γυναῖκου ἐπ' ὅλην.

Πρόστιμάθετε τὸ δέρμα ποδὸν τοῦ θερμού λουτροῦ δροσερὸν παρὰ θερμόν, πρὸ δὲ τοῦ ψυχοῦ λουτροῦ θαλπερόν παρὰ ψυχόν.

"Όταν εἰσέρχεσαι στὸ λουτρόν μέχρι τοῦ λαυροῦ φρόντισε νὰ βρεῖς άμεσως τὸ ψυχοῦ λουτροῦ διαθέτης τοῦ νεροῦ.

Να ἔξελθῃς ἀμέσως τοῦ ψυχοῦ λουτροῦ διαθέτης αὐτὸν πέραν τοῦ νεροῦ.

Εἰς πολὺν θερινὸν λουτρόν νὰ μὴ μένεις πλέον τῆς ωρας.

"Όταν ἔξελθῃς τοῦ θερμοῦ λουτροῦ ἀναπαύσου δόλιγον στεπασμένος μετρών, πίε δροσερὸν ποτόν. Κακόπιν γενέσαι τοῦ θερμοῦ ποτοῦ ποτόν.

"Όταν ἔξελθῃς τοῦ θερμοῦ λουτροῦ μέτρησης περισσότερης γρήγορα καὶ κατοτίν νὰ περιπατήσῃς η νάπη, θεριμόν ποτόν.

Μήφαγης ποδὸν τούλαντρού πρὸν παρέλθημασθα.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΝΟΗΣΗ

"Ἐκυλοφόρησε τὸ α' τεῦχο; τοῦ μηνιαίου κριτικοῦ καὶ ἐπιστημονικοῦ περιοδικοῦ «Δικαιόσηση», μὲ ἔλεκτρην ψηλήν. Περιέχει μελέταις καὶ ἀρθρά των κ. κ. Βέροιας, Φάνη Μιχαλόπουλου, Λαπαθίτηας, Κορδάτου, μεταφράσεις Σλέζερ, Σεστώβ, καλ. Πολείταις εἰς τὸ βιβλιοπωλεῖα καὶ τα κεντρικά περίπτερα.